

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

подпись

« 30 »



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.26 Филологический анализ текста

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Форма обучения	Очная
Квалификация	Бакалавр

Краснодар 2025

Рабочая программа дисциплины Б1.О.26 Филологический анализ текста составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Программу составил(и):

Щибря О.Ю., канд. филол. наук., доцент



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 12 от «22» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Зиньковская А.В.



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры новогреческой филологии протокол № 9 от «20» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой новогреческой филологии Редько Г.В.



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой филологии протокол № 13 от «20» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии Олейник М.А.



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры французской филологии протокол № 10 от «16» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой французской филологии Грушевская Т.М.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 6 от «26» мая 2025 г.

Председатель УМК факультета РГФ Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Уварова И.В., канд. филол. наук, доц. кафедры лингвистики ФГБОУ ВО «Кубанский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации

Прима А.М., канд. филол. наук, доц. кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Целью дисциплины является формирование у студентов базовых знаний об анализе языковых и литературных фактов, методах их сбора и интерпретации.

1.2 Задачи дисциплины

- 1) ознакомить студентов с комплексным подходом к изучению текста;
- 2) изучить систему понятий и терминов, применяемых при филологическом анализе текста;
- 3) познакомить студентов с современными теориями интерпретации текста;
- 4) рассмотреть языковые средства, формирующие и организующие структурную, смысловую и стилистическую природу текста;
- 5) сформировать практические навыки сбора, анализа и интерпретации языковых и литературных фактов на материале текстов различной функциональной направленности.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Б1.О.26 Филологический анализ текста» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана. Для изучения предмета необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение» и «Практический курс основного иностранного языка», «Практикум по интерпретации художественного текста (основной и н о с т р а н н ы й язык)». Освоение курса «Филологический анализ текста» является важной предпосылкой изучения таких дисциплин как «Практикум по устному и письменному переводу (основной иностранный язык)», «Лингвистическая аргументация», «Реферирование (основной иностранный язык)», «Деловой иностранный язык».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы. Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующей компетенции:

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста;	
ИОПК-4.1 Понимает базовые принципы осуществления сбора и анализа языковых и литературных фактов	Знает базовые принципы осуществления сбора языковых и литературных фактов
	Умеет анализировать основные понятия и категории современной филологии
	Владеет системными представлениями об анализе языковых и литературных фактов
ИОПК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению филологического анализа и интерпретации текста	Знает предмет, задачи, основные методы филологического анализа и интерпретации текста
	Умеет определять тип текста, его функцию; анализировать его структурно-семантические особенности;
	Владеет навыками филологического анализа и интерпретации текстов различной стилистической направленности.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ		Всего часов	Форма обучения
			очная
			6 семестр (часы)
Контактная работа, в том числе:		30,2	30,2
Аудиторные занятия (всего):			
занятия лекционного типа			
лабораторные занятия			
практические занятия		30	30
семинарские занятия			
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:		41,8	41,8
Подготовка презентации		8	8
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)		33,8	33,8
Подготовка к текущему контролю			
Контроль:			
Подготовка к экзамену		-	-
Общая трудоемкость	час.	72	72
	в том числе контактная работа	30,2	
	зач. ед	2	2

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5		7
1.	Общие вопросы анализа текста	7,8		4		3,8
2.	Текст как функциональная единица	16		6		10
3.	Художественный текст и методология его анализа	20		10		10
4.	Научный текст и его лингвистические свойства	10		2		8
5.	Общественно-политический и публицистический текст	18		8		10
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	71,8		30		41,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)					
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к промежуточному контролю					
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа не предусмотрены

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1	Общие вопросы анализа текста	Истоки лингвистики текста, ее объект, предмет и задачи; основные подходы и направления к изучению текстов, специфика литературоведческого, лингвистического и филологического анализов текста, типологии текстов	Устный опрос № 1 Подготовка и представление доклада с презентацией
2	Текст как функциональная единица	Понятие текста; признаки, свойства текста; уровни и единицы текста; текстовые категории; семантическое пространство и структурная организация текста	Устный опрос № 2 Контрольная работа № 2
3	Художественный текст и методология его анализа	Признаки, свойства художественного текста; уровни и единицы художественного текста; структурно-семантические и организационные особенности художественного текста	Устный опрос № 3 Контрольная работа № 3 Подготовка и представление доклада с презентацией
4	Научный текст и его лингвистические свойства	Понятие научного дискурса; структурно-семантические и организационные особенности научного текста; виды научного дискурса (Научный/Научно-учебный/Научно-популярный); правила оформления научного текста.	Устный опрос № 4 Подготовка и защита реферата
5	Общественно-политический и публицистический текст	Понятие публицистического дискурса; структурно-семантические и организационные особенности публицистического текста	Устный опрос № 5 Подготовка и защита реферата

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка и подготовка к текущему контролю	Методические указания по организации самостоятельной работы по теоретическим дисциплинам, утвержденные кафедрой немецкой филологии, № 10 от 13 мая 2021 г. Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Теория перевода», утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 10 от 27.04.2021 г. Методические указания по организации самостоятельной работы по теоретическим дисциплинам, утвержденные кафедрой новогреческой филологии, протокол № 7 от 17.02.2021 г.

2	Подготовка и защита рефератов	<i>Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой немецкой филологии, протокол № 10 от 13 мая 2021 г.</i> <i>Методические указания по написанию рефератов, утвержденные кафедрой новогреческой филологии, протокол № 7 от 17.02.2021 г.</i> <i>Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Теория перевода», утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 10 от 27.04.2021 г.</i>
3	Подготовка и представление презентаций	<i>Методические рекомендации по подготовке и представлению презентации, утвержденные кафедрой немецкой филологии, протокол № 10 от 13 мая 2021 г.</i> <i>Методические указания по подготовке и представлению презентации, утвержденные кафедрой новогреческой филологии, протокол № 7 от 17.02.2021 г.</i> <i>Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Теория перевода», утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 10 от 27.04.2021 г.</i>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса «Теория перевода» направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с разными видами текстов, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач, моделирование профессиональной, в том числе, педагогической деятельности, активизацию сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий). При использовании дифференцированного подхода используется метод малых групп, метод проектов.

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения: комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск

обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порождаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Филологический анализ текста».

Оценочные средства включают контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме

- подготовки и защиты реферата,
- контрольной работы,
- устного опроса,
- подготовки и представления презентаций,

и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к зачету(6 семестр).

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора (в соответствии с п. 1.4)	Результаты обучения (в соответствии с п. 1.4)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИОПК-4.1 Понимает базовые принципы осуществления сбора и анализа языковых и литературных фактов	Знает базовые принципы осуществления сбора языковых и литературных фактов	Устный опрос 1-5 Контрольная работа №1	Вопросы на зачете 1-20
2	ИОПК-4.1 Понимает базовые принципы осуществления сбора и анализа языковых и литературных фактов	Умеет анализировать основные понятия и категории современной филологии	Устный опрос 1-5 Подготовка и представление доклада с презентацией	Вопросы на зачете 1-20
3	ИОПК-4.1 Понимает базовые принципы осуществления сбора и анализа языковых и литературных фактов	Владеет системными представлениями об анализе языковых и литературных фактов	Устный опрос 1-5 Контрольная работа	Вопросы на зачете 1-20
4	ИОПК-4.2 Демонстрирует способность к	Знает предмет, задачи, основные методы филологического анализа	Устный опрос 1-5 Подготовка и представление доклада с презентацией	Вопросы на зачете 1-20

	осуществлению филологического анализа и интерпретации текста	и интерпретации текста		
5	ИОПК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению филологического анализа и интерпретации текста	Умеет определять тип текста, его функцию; анализировать его структурно-семантические особенности;	Устный опрос 1-5 Контрольная работа Подготовка и защита реферата	Вопросы на зачете 1-20
6	ИОПК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению филологического анализа и интерпретации текста	Владеет навыками филологического анализа и интерпретации текстов различной стилистической направленности.	Устный опрос 1-5 Подготовка и защита реферата	Вопросы на зачете 1-20

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Контрольная работа по теме № 3: Художественный текст и методология его анализа

Robert Walser

Basta

a. Ich kam dann und dann zur Welt, wurde dort und dort erzogen, ging ordentlich zur Schule, bin das und das und heiße soundso und denke nicht viel. Geschlechteswegen bin ich ein Mann, staateswegen bin ich ein guter Bürger, und rangeshalber gehöre ich zur besseren Gesellschaft. Ich bin ein suberliches, stilles, nettes Mitglied der menschlichen Gesellschaft, ein sogenannter guter Bürger, trinke gern mein Glas Bier in aller Vernunft und denke nicht viel. Auf der Hand liegt, daß ich mit Vorliebe gut esse, und ebenso liegt auf der Hand, daß mir Ideen fernliegen. Scharfes Denken liegt mir gänzlich fern; Ideen liegen mir vollständig fern, und deshalb bin ich ein guter Bürger, denn ein guter Bürger denkt nicht viel. Ein guter Bürger it sein Essen und damit basta!

Aufgaben:

1. Ermitteln Sie die kompositorische Redeform der Textprobe.
 2. Bestimmen Sie die Erzählperspektive in dem vorliegenden Text.
 3. Stellen Sie fest, durch welche stilistischen Sprachmittel die Ironie zum Ausdruck kommt.
 4. Wie heißen die Figuren?
- a. "... dass mir Ideen fernliegen. Scharfes Denken liegt mir gänzlich fern; Ideen liegen mir vollständig fern..."

- b. “Auf der Hand liegt, ... ebenso liegt auf der Hand...”
c. “ein guter Bürger denkt nicht viel. Ein guter Bürger isst sein Essen...”

Критерии оценки контрольной работы.

Оценка по тесту выставляется пропорционально доле правильных ответов:

- 90-100% – оценка «отлично»
- 75-89% – оценка «хорошо»
- 60-74% – оценка «удовлетворительно»
- менее 60% правильных ответов – оценка «неудовлетворительно»

Устный опрос № 3 по теме «Художественный текст и методология его анализа»

1. Дайте развернутое определение основным содержательным элементам текста (действие, действующие лица, время, пространство)
2. Раскройте понятие «художественное время». Приведите примеры, иллюстрирующие основные аспекты этой текстовой категории.
3. Раскройте понятие КРФ. Приведите примеры.
4. Назовите возможные формы перспективы повествования в художественном тексте.

Критерии оценки устного опроса

Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Критерии оценивания:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изученного;
- 3) языковое оформление ответа.

Оценка «отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

Оценка «хорошо» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Реферат

Тематика рефератов

- Основные категории и факторы текстообразования.
- Текстовая деятельность, текстообразование и текстовая норма.
- Соотношение лексической структуры текста с семантической и смысловой структурами.
- Содержание-информация-семантика-смысл: анализ содержательной структуры

текста.

- Интертекстуальный анализ как принцип интерпретации художественного текста.
- Фактор адресата в текстах разной функциональной направленности.

Критерии оценки рефератов

Оценка 5 ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём (10-12 стр.), соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

Оценка 4 – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата (8-10 стр.); имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

Оценка 3 – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.

Оценка 2 – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы либо реферат студентом не представлен.

Тематика докладов с презентациями по теме «Художественный текст и методология его анализа»

1. Литературно-критический дискурс и его место в литературном процессе.
2. Основы функционально-прагматической теории художественного текста.
3. Эпистемические аспекты художественного текста.
4. Лингвистическое значение и проблемы соотношения формы и содержания в художественном тексте.
5. Особенности синтагматики и парадигматики художественного текста.
6. «Автор в тексте» как реальность и текстовая категория.
7. Эмфатическая функция и средства ее выражения на примере художественного текста.

Критерии оценки докладов

Каждый из предложенных показателей оценивается по критериям

выполнен – 2 балла

частично выполнен – 1 балл

не выполнен – 0 баллов.

Показатели оценки	Критерии оценивания
1	Структура (количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления, например: для 7-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов, включая титульный слайд и слайд с выводами)
2	Наглядность (иллюстрации хорошего качества, с четким изображением, текст легко читается, например: используются средства наглядности информации в виде таблиц, схем, графиков и т. д.)
3	Дизайн и настройка (оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления)
4	содержание (презентация отражает основные этапы исследования – проблему, цель, гипотезу, ход выполнения работы, выводы, т.е. содержит полную, понятную информацию по теме доклада при наличии орфографической и пунктуационной грамотности)

5	Требования к выступлению (выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал, выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории, выступающий точно укладывается в рамки регламента).
---	--

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет, 6 семестр)

- 1 Лингвистика текста как наука (истoki лингвистики текста, ее объект, предмет и задачи; основные подходы и направления к изучению текстов, специфика литературоведческого, лингвистического и филологического анализов текста).
- 2 Понятие текста (определения; письменный и устный статусы текстов).
- 3 Типологии текстов.
- 4 Основные текстообразующие признаки (отдельность, цельность, связность, завершенность).
- 5 Свойства и качества текста: антропоцентричность, социологичность, диалогичность, единство внутренней и внешней формы; развернутость, последовательность, логичность; статичность и динамичность, напряженность, интерпретируемость.
- 6 Уровни и единицы текста.
- 7 Текстовое семантическое пространство (цельность: основная мысль, тема – подтемы – микротемы, концепт, ключевые слова, тематические группы, номинативные цепочки; формирование смысла текста).
- 8 Текстовые категории. Локальность текста (типы художественного пространства).
- 9 Текстовые категории. Темпоральность текста (типы художественного времени).
- 10 Текстовые категории. Тональность (эмотивность) текста.
- 11 Текстовые категории. Оценочность текста (позиция автора, точки зрения персонажей, объективные и субъективные оценки, типы субъективных оценок).
- 12 Структурная организация текста. Членимость текста (объемно-прагматическое, структурно-смысловое и контекстно-вариативное членение).
- 13 Структурная организация текста. Связность текста. Типы внутритекстовых связей.
- 14 Прагматика текста.
- 15 Коммуникативная природа текста.
- 16 Понятие дискурса: научный и публицистический дискурс.
- 17 Структурно-семантические и организационные особенности научного текста.
- 18 Виды научного дискурса (научный/научно-учебный/научно-популярный).
- 19 Правила оформления научного текста.
- 20 Структурно-семантические и организационные особенности публицистического текста.

Критерии оценивания по зачету

Оценка «зачтено» выставляется, если студент

- знает основные понятия и категории современной филологии;
- умеет оперировать основными понятиями и категориями филологической науки;
- владеет способностью анализировать основные понятия и категории применительно к языковым явлениям;
- знает закономерности применения основных понятий и категорий современной филологии;
- умеет применять основные понятия и категории современного переводоведения в профессиональной деятельности;
- владеет системными представлениями об использовании основных понятий и категорий филологии применительно к процессу перевода.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент

- не усвоил или частично усвоил материал;
- затрудняется дать определения основным понятиям и категориям современной филологии;
- не умеет оперировать или оперирует с грубыми нарушениями и ошибками основными

понятиями и категориями современной филологии применительно к переводоведению;

- не владеет или владеет частично способностью анализировать основные понятия и категории филологии применительно к языковым явлениям;
- не владеет системными представлениями об использовании основных понятий и категорий филологии применительно к процессу перевода.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1 Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста : учебное пособие / Н. С. Болотнова. – 5-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 520 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83071> (дата обращения: 19.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0053-2. – Текст : электронный.

2 Фокина, М. А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М. А. Фокина ; Костромской государственный университет им. Н. А. Некрасова. – Кострома : Костромской государственный университет (КГУ), 2013. – 140 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635> (дата обращения: 10.04.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7591-1371-3. – Текст : электронный.

3 Теория текста : учебное пособие : [16+] / Ю. Н. Земская, И. Ю. Качесова, Л. М. Комиссарова и др. ; под ред. А. А. Чувакина. – 5-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 224 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57627> (дата обращения: 19.07.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0841-5. – Текст : электронный.

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрена.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru

Профессиональные базы данных:

1. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
2. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
3. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
4. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Ресурсы свободного доступа:

1. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>)
2. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>
3. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
4. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>
5. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>
6. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>
7. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Учебная работа по дисциплине «Филологический анализ текста» нацелена на развитие у студентов знаний и умений, связанных с общетеоретическими филологическими компетенциями, развитием их способностей в области коммуникации, навыками сбора и анализа лингвистических данных.

Во время осуществления самостоятельной работы по курсу «Филологический анализ текста» студент овладевает навыками поиска, анализа, обработки и хранения информации. Особое значение приобретает в рамках данной дисциплины развитие навыков индивидуальной работы с текстом, дополнительной литературой, способности анализировать собственные ошибки, умению их устранять.

Самостоятельная работа выполняется в удобные для студента часы и представляется по согласованию с преподавателем на практических занятиях. Самоподготовка студента по теоретическим аспектам курса проверяется посредством проведения контрольных работ проводимых после прохождения соответствующей темы.

Самостоятельная работа студента включает в себя следующие аспекты:

1. Выбор тем и текстов, подбор основной и дополнительной литературы, составление плана работы с текстом.
3. Подготовка к участию в студенческих конференциях, конкурсах.

4. Изучение актуальной дополнительной литературы по курсу.
5. Изучение и подготовка кратких текущих сообщений по актуальным материалам Интернет-ресурсов.
6. Разбор теоретического материала, повторение тем, анализ и запоминание фактического материала.
7. Подготовка к контрольным работам.
8. Самоподготовка к зачету.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. № 355	Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., Wi-Fi, маркерная доска-1шт., ноутбук	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)
--	---	--

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного

	образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)
Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. 323	Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска-1шт. Учебная мебель, Wi-Fi, маркерная доска-1шт., ноутбук, переносной проектор	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 7256951 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)